

資料体

- Alfonso X el Sabio, *Prosa histórica*, Ed. de Benito Brancaforte, Madrid, Cátedra, 2ª ed, 1990.
- Company Company, Concepción (compiladora) (1994) *Documentos lingüísticos de la Nueva España. Altiplano central*, México, UNAM. (DLNE)
- Don Juan Manuel, *El Conde Lucanor*, Ed. de Alfonso I. Sotelo, Madrid, Cátedra, 1993.
- Fernando de Rojas, *La Celestina*, Ed. de Dorothy S. Severin, Madrid, Cátedra, 1995.
- Fontanella de Weinberg, M.ª Beatriz (compiladora) (1993) *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica. Siglos XVI a XVIII*, Madrid, Boletín de la Real Academia Española, Anejo LIII. (DHLHA)
- Francisco de Acevedo, *El pregonero de Dios y patriarca de los pobres*, en *La teatralidad criolla del siglo XVII*, Estudio introductorio y notas de Humberto Maldonado Macias, México, D.F., Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1992, pp. 123-167.
- Gonzalo de Berceo, *Milagros de Nuestra Señora*, Ed., introducc. y notas de Vicente Beltrán, Barcelona, Planeta, 1990.
- Juan de Valdés, *Diálogo de la Lengua*, Ed. de Cristina Barbolani, Cátedra, 1982.
- Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, *Libro de Buen Amor*, Ed. de Alberto Blecua, Madrid, Cátedra, 1992.
- Lazarillo de Tormes*, Ed. de Francisco Rico, Madrid, Cátedra, 6ª ed., 1990.
- Lope de Rueda, *Pasos*, Ed. de Fernando González Ollé y Vicente Tusón, Madrid, Cátedra, 1981.
- Miguel de Cervantes, *Entremeses*, Ed. de Nicholas Spadaccini, Madrid, Cátedra, 1982.
- Pérez Coterillo, Moisés (Director de la colección), *Teatro Español Contemporáneo. Antología*, Madrid, Fondo de Cultura Económica, 1992.
- Fermín Cabal, *¡Esta noche, gran velada! ¡Kid Peña contra Alarcón, por el Título Europeo!*, Editada en Fundamentos, 1983. Estrenada en el Teatro Martín, 1983. (ESGV)
 - José Luis Alonso de Santos, *La estanquera de Vallecas*, Editada en La Avispa, 1982; Ed. Antonio Machado-S.G.A.E., 1986, y Ed. Alhambra, 1988. Estrenada en la Sala Gayo Vallecana de Madrid, 1981 y en el Teatro Martín, 1985. (ESEV)
- Pérez Coterillo, Moisés (Director de la colección), *Teatro Mexicano Contemporáneo. Antología*, Madrid, Fondo de Cultura Económica, 1992.
- Jesús González Dávila, *Un delicioso jardín*, en *Trilogía*, Editorial Universidad Autónoma de Puebla, 1985. (MXDJ)
 - Víctor Hugo Rascón Banda, *Playa Azul*, en *Tina Modotti y otras obras de teatro*, Secretaría de

Educación Pública, Segunda Serie de Lecturas Mexicanas, México, 1986. (MXPA)

Poema de Mio Cid, Ed. de Ian Michael, Madrid, Editorial Castalia, 1984

Santa Teresa de Jesús, *Libro de la vida*, Ed. de Otger Steggink, Madrid, Castalia, 1986.

資料体邦訳

ドン・ファン・マヌエル, 『ルカノール伯爵』, 牛島信明・上田博人訳, 国書刊行会, 1994.

フェルナンド・デ・ローハス, 『ラ・セレスティーナ』, 杉浦勉訳, 国書刊行会, 1996.

ホアン・デ・バルデス, 「国語問答(1)～(8)」, 中岡省治訳.

(1) 1974, 『大阪外国語大学学報』, 30, pp.97-121.

(2) 1976, 『大阪外国語大学学報』, 35, pp.43-61.

(3) 1979, *Estudios Hispánicos*, 6, pp.1-18.

(4) 1982a, 『大阪外国語大学学報』, 56, pp.89-105.

(5) 1982b, 『大阪外国語大学学報』, 59, pp.85-101

(6) 1983a, 『大阪外国語大学学報』, 62, pp.95-114.

(7) 1983b, *Estudios Hispánicos*, 9, pp.17-39.

(8) 1984, *Estudios Hispánicos*, 10, pp.19-51.

ファン・ルイス, 『よき愛の書』, 牛島信明・富田育子訳, 国書刊行会, 1995.

『ラサリーリョ・デ・トルメスの生涯』, 会田由訳, 岩波文庫, 1941.

『エル・シードの歌』, 長南実訳, 岩波文庫, 1998.

『イエズスの聖テレジアの自叙伝』, 女子跣足カルメル会東京三位一体修道院訳, 中央出版社, 1960.

(資料 1)

DLNE の分析資料(44 文書)における
単純過去形(PS)と現在完了形(PC)の頻度

E: español, C: criollo

資料	年代	出身	タイトル	PS	PC	合計
1	1525	E	Carta autógrafa de Rodrigo Albornoz al emperador Carlos V, proponiendo mejores formas de gobierno y soluciones a distintos problemas en la Nueva España.	122	93	215
2	1526	E	Carta autógrafa de Alonso de Estrada al emperador Carlos V en defensa de Hernán Cortés.	7	8	15
3	1526	E	Carta autógrafa del escribano Diego de Ocaña al Consejo de Indias contra Hernán Cortés y los oficiales que le eran fieles.	203	18	221
4	1526	E	Segunda carta autógrafa de Diego de Ocaña contra Hernán Cortés, dirigida a los señores del Consejo de Indias.	60	10	70
5	1526	E	Carta de Nuño de Guzmán a Antonio de Godoy, criado suyo, sobre la prisión de un calzonzin. (...)	4	1	5
6	1529	E	Carta autógrafa de Antonio de Godoy respondiendo a las instrucciones que Nuño de Guzmán le había dado en una carta previa (...)	0	1	1
32	1567	E	Carta autógrafa de Gonzalo Román pidiendo a su hijo lo venga a recoger a México.	1	3	4
33	1568	E	Dos cartas autógrafas de Juan López de Sande a su esposa.	26	31	57
38	1571	E	Carta autógrafa de Luis Martín invitando a un pariente a viajar a la Nueva España.	15	6	21
39	1572	E	Carta autógrafa de fray Andrés de Arroyo a su hermano, dándole consejos sobre qué hacer en caso de que viniera a la Nueva España.	2	2	4
40	1572	E	Carta autógrafa de Juana Bautista a su hermana, preguntando por los parientes que estaban por viajar a la Nueva España.	14	8	22
41	1572	E	Carta autógrafa de Juan López Tavera a Alonso y Cristóbal García, invitándolos a reunirse con él en la Nueva España.	2	4	6
42	1573	E	Carta autógrafa de Alonso López de Aldana a su sobrino Antonio de Ampudia en la ciudad de Sevilla.	4	1	5
43	1574	E	Carta autógrafa de Juana Bautista invitando a su hermana a venir a la Nueva España.	12	4	16
44	1574	E	Carta autógrafa de Alonso Ortiz pidiendo a su esposa que se reúna con él.	4	2	6
45	1574	E	Segunda carta autógrafa de Alonso Ortiz a su esposa.	11	2	13
46	1574	E	Carta autógrafa del deán de Tlaxcala invitando a su cuñado para que deje venir a su hijo a la Nueva España a hacerse sacerdote, en caso de que tenga vocación.	5	2	7
47	1574	E	Carta de Rodrigo Muñoz a la esposa de Alonso Ortiz, explicando por qué es necesario que se reúna con ellos de inmediato.	0	0	0
48	1574	E	Carta autógrafa de Alonso Montaña, encomendando a gente de su confianza la resolución de un conflicto familiar por herencia de bienes.	20	9	29
81	1618	C	Testimonio de Alonso Vázquez, criollo, de veinte años de edad, en el juicio que se le hizo a su amo por haber asesinado al alcalde mayor de Pinotepa. (...)	24	2	26

資料	年代	出身	タイトル	PS	PC	合計
82	1618	C	Testimonio de Diego de Velasco, criollo, de veintidós años, natural de la ciudad de México, en el juicio por el asesinato del alcalde mayor de Pinotepa.	140	4	144
86	1621	C	Testimonio presentado por la hermana de una mujer solicitada por un fraile. (...)	100	14	114
89	1625	C	Carta autógrafa de Jerónimo de Paz Cortés, natural de la ciudad de México, denunciando un caso de brujería.	10	0	10
91	1628	?	Nota autógrafa de Juan Baptista de la Torre, escribano, preso en la cárcel del Santo Oficio por una deuda de dinero con los naturales de su jurisdicción, reclamando(sic) su encarcelamiento al comisario del Tribunal.	1	1	2
97	1629	?	Carta autógrafa de Francisco Bazán de Albornoz denunciando a un sacerdote por desacatos y malas palabras contra un comisario del Santo Oficio.	18	3	21
98	1629	E	Carta autógrafa del licenciado Lázaro de Nájera, comisario del Santo Oficio en Taxco, respondiendo a una acusación (...)	3	13	16
99	1629	?	Carta autógrafa del presbítero Domínguez Bazán, en nombre de su madre, quejándose del comisario del Santo Oficio en Taxco por haber violado éste el reglamento en el procedimiento de una pesquisa.	33	0	33
107	1630	C	Carta autógrafa de la monja Mariana de la Encarnación a su padre espiritual.	11	8	19
108	1630	?	Carta autógrafa y anónima denunciando a un presbítero que puso en duda el otorgamiento de un puesto eclesiástico y que amenazó con revelar un secreto de confesión.(...).	7	1	8
117	1630	?	Denuncia contra una mujer hechicera dictada por Inés de Ayala a un sacerdote. Firma autógrafa de la denunciante.	10	0	10
122	1634	E	Primera carta autógrafa de un comisario del Santo Oficio refiriéndole a un superior las últimas novedades y solicitando personas calificadas para expurgar libros.	10	9	19
126	1637	E	Segunda carta autógrafa de un comisario del Santo Oficio a su superior.	11	2	13
127	1637	E	Tercera carta autógrafa de un comisario del Santo Oficio a su superior.	7	1	8
128	1637	?	Carta autógrafa de un clérigo al comisario del Santo Oficio, acusando a un falso cura por administrar los sacramentos y decir misa sin haber sido ordenado.	19	7	26
133	1682 頃	?	Carta autógrafa de una monja al Santo Oficio denunciando a una china que renegaba de Dios y quería pactar con el demonio.	15	2	17
134	1684 頃	?	Carta autógrafa de un sacerdote de Santiago Tlanguistenco, que, en su nombre y en el de otro sacerdote, escribe a su amigo Joseph de Villalta en la ciudad de México.	7	3	10
141	1686 頃	?	Carta autógrafa de doña Beatriz de Mendoza, pidiendo a don Diego Jaimes de Bendoje le preste diez escudos para otra persona.	0	0	0
144- 150	1689	C	Cartas de amor, autógrafa de Agustín Cortés, panadero vecino y natural de la Ciudad de México, de unos cuarenta y cinco años, a Mariana de Tamariz, lega en el convento de San Miguel.	18	34	52
合計				956	309	1265

(資料 2)

**DHLHA の分析資料(133 文書)における
単純過去形(PS)と現在完了形(PC)の頻度**

年代	タイトル	PS	PC	合計	文書のタイプ
1517	SD2. PARECERES QUE SE DIERON SOBRE LA MANERA COMO DEBEN ESTAR LOS INDIOS DE ESTAS ISLAS (1517).	38	26	64	PARECERES
1526	SD3. CARTA AL EMPERADOR DEL DEAN RODIGO DE BASTIDAS (1526).	6	2	8	CARTA
1533	SD4. CARTA AL EMPERADOR DE JERÓNIMO LEBRÓN (1533).	9	3	12	CARTA
1536	SD5. CARTA DE RELACIÓN AL EMPERADOR DEL DEAN DE LA CATEDRAL Y OBISPO DE VENEZUELA RODRIGO DE BASTIDAS (1535).	45	10	55	CARTA
1556	SD7. FRAGMENTO DEL PLEITO CONTRA MENDO RAMIREZ (1555).	27	14	41	PLEITO
1561	SD9. CARTA DE RELACIÓN AL REY DEL LICENCIADO ECHEGOYAN (1561).	30	2	32	CARTA
1581	SD11. CARTA AL REY DE LAS MONJAS DEL MONASTERIO DE SANTA CLARA (1581).	3	11	14	CARTA
1583	SD12. CARTA AL REY DE LAS MONJAS DEL MONASTERIO DE REGINA ANGELORUM (1583).	11	2	13	CARTA
1587	SD13. CARTA AL REY DEL CAPITÁN JUAN MELGAREJO (1587).	17	3	20	CARTA
1594	SD14. CARTA AL REY DEL ARZOBISPO FRAY NICOLÁS RAMOS (1594).	5	1	6	CARTA
1604	SD15. CARTA AL REY DEL ARZOBISPO FRAY AGUSTIN DÁVILA Y PADILLA (1604).	6	1	7	CARTA
1608	SD16. TRASLADO DE LOS AUTOS LLEVADOS A CABO POR LA AUDIENCIA DE SANTO DOMINGO CONTRA EL GOBERNADOR DE PUERTO RICO SANCHO OCHOA DE CASTRO (1608).	33	9	42	AUTOS
1608	SD17. TRASLADO DE UNOS BANDOS Y ORDENANZAS DADAS POR EL PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA DON DIEGO GÓMEZ DE SANDOVAL (1608).	3	2	5	ORDENANZAS
1623	SD19. CARTA AL REY DE LOS OFICIALES DE LA REAL HACIENDA ANTONIO DE ORDÁS Y DIEGO VELARDES (1623).	26	7	33	CARTA
1638	SD20. TRASLADO DE UNA CARTA AL ARZOBISPO FRAY FACUNDO DE TORRES ESCRITA POR LOS MIEMBROS DEL CABILDO DE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO (1638).	7	2	9	CARTA
1640	SD21. CARTA AL REY DE LOS MIEMBROS DEL CABILDO DE LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO (1640).	0	5	5	CARTA
1662	SD22. EDICTO DEL ARZOBISPO DON FRANCISCO DE LA CUEVA MALDONADO (1662).	5	5	10	EDICTO
1664	SD23. CARTA AL REY DEL ARZOBISPO DON FRANCISCO DE LA CUEVA MALDONADO (1664).	12	9	21	CARTA
1665	SD24. CARTA AL REY DEL CANÓNIGO JUAN DE RIBERA (1665).	3	2	5	CARTA
1674	SD25. TRASLADO DE LOS AUTOS LLEVADOS A CABO EN LA AUDIENCIA CONTRA EL NOTARIO ECLESIASTICO JOSÉ CHAVARRI (1674).	38	16	54	AUTOS
1679	SD27. CARTA AL REY DEL ARZOBISPO FRAY DOMINGO SOBRE DIVERSOS ASUNTOS DE SU DIÓCESIS (1679).	19	9	28	CARTA

年代	タイトル	PS	PC	合計	文書のタイプ
1793	SD29 DISCURSO DE M. BELAIR AL PRESIDENTE (1793).	2	13	15	DISCURSO
1793	SD30. CARTA DE GABRIEL AIME BELLAIR AL PRESIDENTE GOBERNADOR (1793)	1	13	14	CARTA
1529	MX1. CARTA DE DIEGO DE ORDAZ, CAPITÁN DEL EJÉRCITO DE HERNAN CORTÉS A SU SOBRINO FRANCISCO VERDUGO, RESIDENTE EN LA CIUDAD DE MÉXICO (Toledo, 1529).	25	16	41	CARTA
1529	MX2. CARTA DE DIEGO DE ORDAZ, DIRIGIDA A SU SOBRINO FRANCISCO VERDUGO, RESIDENTE EN LA CIUDAD DE MÉXICO (Madrid, 1529).	74	44	118	CARTA
1545	MX3. PROCESO DEL SANTO OFICIO DE LA INQUISICIÓN CONTRA DON FRANCISCO, GOBERNADOR DEL PUEBLO DE ANGITLAN (1545).	66	23	89	PROCESO
1573	MX4. CARTA DE ALONSO LÓPEZ DE ALDANA A SU SOBRINO (1573).	4	1	5	CARTA
1585	MX5. CARTA ANNUA DEL P. FRANCISCO RAMÍREZ, DE LA COMPAÑÍA DE JESÚS, AL PADRE PROVINCIAL (1585)	134	24	158	CARTA
1594	MX6. CARTA QUE ENVIAN LOS NATURALES DE CHOLULA PIDIENDO QUE SE CUBRA SU IGLESIA (Cholula, 1594).	3	2	5	CARTA
1598	MX7. LICENCIA OTORGADA POR ANA FRANCISCA DE VILLAVICENCIO (1598).	7	0	7	LICENCIA
1622	MX8. DENUNCIA DEL INDIJO TARASCO ANTONIO JOAN APATZI POR HABER SIDO SOLICITADO POR UN FRAILE FRANCISCANO. SANTIAGO ACAHUATO, TANCITARO (Michoacán, 1622).	75	4	79	DENUNCIA
1632	MX9. CARTA DEL CAPITÁN GASPAR DE ANDRADA DIRIGIDA A FELIPE IV (Veracruz, 1632).	1	1	2	CARTA
1633	MX10. CARTA DEL CAPITAN GASPAR DE ANDRADA DIRIGIDA A FELIPE IV (Veracruz, 1633)	15	0	15	CARTA
1685	MX11. CARTA DE AGUSTÍN CORTÉS, PANADERO MEXICANO A MARIANA DE TAMARIZ, LEGA EN EL CONVENTO DE SAN MIGUEL (1685).	0	1	1	CARTA
1731	MX12. CARTA DE JOSEP ALVAREZ AL SEÑOR FRANCISCO DE ACHIGA (Toluca, 1731).	3	3	6	CARTA
1741	MX13. CARTA AUTÓGRAFA DE JUAN BRUNO EUSEBIO DE PALMA, TIRADOR DE ORO Y PLATA, DENUNCIANDO A UN SOLICITANTE (1741).	34	0	34	CARTA
1566	LM1. MEMORIAL DE GONZALO GARCÍA CONTRA DIEGO NUÑEZ (1566).	5	0	5	MEMORIAL
1571	LM2. MEMORIAL DE GARCÍ PÉREZ DE VARGAS, EN LOS AUTOS SEGUIDOS POR BEATRIZ GONZÁLEZ CONTRA JUAN REMÓN (Cuzco, 1571).	3	1	4	MEMORIAL
1578	LM3. CARTA DE LUIS DE ESPINOSA (Cuzco, 1578).	18	0	18	CARTA
1582	LM7. CARTA DE FRANCISCO DE ESTRADA A JUAN DE MATA (QUIEN FUERA FIEL EJECUTOR EN LA VILLA) (1582).	0	2	2	CARTA
1581	LM8. CARTA DE MELCHOR DE FRANCIA (COMERCIANTE EN LIMA) A LORENZO DE ZAMUDIO (EN TUCUME) (Lima, 1581).	29	5	34	CARTA
1582	LM9. CARTA DE FRAY MARTÍN DE MEDRANO AL CORREGIDOR FRANCISCO DE MENDIETA (1582).	9	1	10	CARTA
1582	LM10. CARTA DE PEDRO DE MURGUJA (CORREGIDOR ACTUAL) A CORONADO (1582).	0	1	1	CARTA
1582	LM11. CARTA DE JOAN ROLDÁN, VECINO DE TRUJILLO, ESCUDERO DEL PUEBLO DE ILLIMO, A LORENZO DE ZAMUDIO, VECINO DE TRUJILLO Y ENCOMENDERERO DE LOS INDIOS DE TUCUME, SU HERMANO (Lima, 1582).	2	1	3	CARTA
1582	LM12. CARTA DEL CANÓNIGO FERNANDO CORREA DE ACOSTA A GARCÍA DE LA MADRIZ (1582).	6	1	7	CARTA

年代	タイトル	PS	PC	合計	文書のタイプ
1582	LM13. MEMORIAL DE PEDRO DE VALDÉS (1582)	2	4	6	MEMORIAL
1584	LM14. RECIBO DE ALONSO DÍAZ, ASERRADOR (1584).	5	0	5	RECIBO
1585	LM15. RECIBO REDACTADO POR EL HERMANO JESUITA FRANCISCO LÓPEZ (1585).	5	0	5	RECIBO
1585	LM16. MEMORIA DE ALONSO DE BURGOS, DE LO QUE GASTÓ EN ADEREZAR LA CASA DE LOS INDIOS DE TARAMA (1585).	10	1	11	MEMORIAL
1586	LM18. QUERRELLA DE JUAN DE SAAVEDRA (Pisco, 1586).	11	0	11	QUERRELLA
1586	LM19. CARTA DE MARÍA DE MORALES AL LICENCIADO JUAN BAUTISTA VILLALOBOS (JUEZ VISITADOR) (Pisco, 1586)	7	7	14	CARTA
1586	LM20. MEMORIAL DE JUAN DE VARGAS, CORREGIDOR DE PISCO (Villa de Ica, 1586).	11	1	12	MEMORIAL
1587	LM21. VISITA A LOS HOSPITALES DE SANTA ANA, ESPÍRITU SANTO Y SAN ANDRÉS (1587).	1	7	8	VISITA
1587	LM22. MEMORIAL DE FRANCISCO DOMÍNGUEZ (1587).	1	1	2	MEMORIAL
1584	LM23. RECIBO DE ALONSO DÍAZ, ASERRADOR (1584).	5	0	5	RECIBO
1588	LM24. CARTA DEL LICENCIADO JUAN BAUTISTA VILLALOBOS, ABOGADO DE LA REAL AUDIENCIA, A ANDRÉS DE ZAMORA, MERCADER (1588).	15	2	17	CARTA
1589	LM25. CARTA DEL LICENCIADO JUAN DE VILLALOBOS A ANDRÉS DE ZAMORA (1589).	6	3	9	CARTA
1590	LM26. CARTA DE CRISTÓBAL SÁNCHEZ (Cuzco, 1590).	7	0	7	CARTA
1591	LM27. NOTIFICACIÓN DE EDICTO ESCRITO POR ESCRIBANO INDIO O MESTIZO (Cincos, 1591).	3	1	4	NOTIFICACIÓN
1591	LM28. NOTIFICACIÓN DE EDICTO (Mito, 1591).	7	1	8	NOTIFICACIÓN
1591 (1591).	LM29. CARTA DE FRANCISCO SANCHES DE SALAMANCA A RODRIGO ALONSO DE ESPINOSA (1591).	13	4	17	CARTA
1593	LM30. RECIBO DEL CÉRERO LUIS DE LÓPEZ FERNÁNDEZ (1593).	5	0	5	RECIBO
1593	LM31. RECIBO DE GERÓNIMO DE ÁVILA (1593).	3	0	3	RECIBO
1593 (1593).	LM33. DESCARGO PRESENTADO POR DIEGO CORTÉS DE HERRERA, ESCRIBANO (Canta, 1593).	3	1	4	DESCARGO
1593	LM34. DESCARGOS QUE PRESENTA DON ALONSO DE ARMENTA, EX CORREGIDOR DE CANTA (1593).	44	18	62	DESCARGO
1594	LM35. MEMORIAL DE INÉS GARCÍA DE SANTIAGO (Cañete, 1594).	13	2	15	MEMORIAL
1594	LM36. CARTA DE DIEGO DÁVILA BRICEÑO, HIJO Y ALBACEA DE LOS BIENES, A JUAN DE ESPINAR, INQUILINO DE UNA DE SUS CASAS (1594).	2	2	4	CARTA
1595	LM37. MEMORIAL DE JUAN DE SÁNCHEZ DE ALCOCER (Oropesa, 1595).	7	0	7	MEMORIAL
1595	LM38. MEMORIAL DE CRISTÓBAL DE MENDIETA, VECINO DE LA VILLA DE ICA (Ica, 1595).	1	17	18	MEMORIAL
1599 (1599).	LM39. MEMORIAL DE DOÑA ISABEL DE SOTO, MUJER DE FRANCISCO DE LA FUENTE (Cuzco, 1599).	2	0	2	MEMORIAL

年代	タイトル	PS	PC	合計	文書のタイプ
1569 (1569)	LM40. MEMORIAL DE DOÑA ISABEL DE SOTO, MUJER DE FRANCISCO DE LA FUENTE (Cuzco, 1569).	0	2	2	MEMORIAL
1566	CH1. CARTA DE JUAN DE CERECEDA A SU MUJER, CATALINA SÁNCHEZ, EN JEREZ DE BADAJOZ (1566).	8	8	14	CARTA
1568	CH2. CARTA DE BAUTISTA DE CHAVAR A CATALINA SÁNCHEZ, EN JEREZ DE BADAJOZ (1568).	6	1	7	CARTA
1569	CH3. CARTA DE ISABEL MONDRAGÓN A SU SOBRINA, JUANA BAUTISTA, EN MADRID (1569).	2	4	6	CARTA
1569	CH4. CARTA DE FRAY JUAN DE TORRALBA (TORRALBA) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1569).	22	7	29	CARTA
1573	CH5. CARTA DE FRAY JOANES DE VEGA (CASTILLA LA VIEJA) A DON FRANCISCO DE TOLEDO, VIRREY DEL PERÚ (1573).	9	8	17	CARTA
1573	CH6. CARTA DEL MAESTRO FRANCISCO DE PAREDES (EXTREMADURA) A DON FRANCISCO DE TOLEDO, VIRREY DEL PERÚ (1573).	5	6	11	CARTA
1575	CH7. CARTA DE MELCHOR BRAVO DE SARAVIA (CASTILLA LA VIEJA) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1575).	6	13	19	CARTA
1575	CH8. CARTA DE JUAN DE ÇAMORA A SUS HERMANAS, AUSTRIA DE VIVEROS Y ANA PÉREZ DE VIVEROS, EN SEVILLA (1575).	2	2	4	CARTA
1575	CH9. CARTA DE JUAN DE ÇAMORA A SU CUÑADO, RODRIGO DÍAZ, EN SEVILLA (1575).	3	3	6	CARTA
1576	CH10. CARTA DE FRANCISCO DE GALVEZ (CASTILLA LA NUEVA) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1576).	30	18	48	CARTA
1580	CH12. CARTA DE FRANCISCO CALDERÓN (EXTREMADURA) AL CONSEJO DE INDIAS (1580).	25	5	30	CARTA
1580	CH13. CARTA DE LORENZO BERNAL DE MERCADO (CASTILLA) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1580).	5	6	11	CARTA
1583	CH14. CARTA DE ALONSO DE SOTOMAYOR (EXTREMADURA) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1583).	14	22	36	CARTA
1583	CH15. CARTA DE ALONSO DE SOTOMAYOR (EXTREMADURA) AL CONSEJO DE INDIAS (1583).	3	5	8	CARTA
1584	CH16. CARTA DE MARTÍN RUIZ DE GAMBOA (VASCONGADAS) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1584).	32	6	38	CARTA
1585	CH17. CARTA DE MARTÍN RUIZ DE GAMBOA (VASCONGADAS) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1585).	7	16	23	CARTA
1589	CH18. CARTA DEL DOCTOR LUIS LÓPEZ DE AÇOCA (CANARIAS) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1589).	12	22	34	CARTA
1599	CH19. CARTA DEL DOCTOR FRANCISCO DE LA HOZ (PENINSULAR) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1599).	6	1	7	CARTA
1607	CH20. CARTA DE FRAY PEDRO DE SALVATIERRA (CRIOLLO) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1607).	1	4	5	CARTA
1613	CH21. CARTA DE DIEGO DE ULLOA (ANDALUCÍA) A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1613).	57	55	112	CARTA
1614	CH22. CARTA DE FRANCISCO DE LARIZ Y DEZA, A S. M., EL REY, DON FELIPE II (1614).	11	2	13	CARTA
1624	CH23. CARTA DE ANTONIO XUAREZ BELA DE PRIEGO A S. M., EL REY, DON FELIPE IV (1624).	12	20	32	CARTA
1650	CH24. CARTA DE BERNADO DE AMASA (VASCONGADAS) A S. M., EL REY, DON FELIPE IV (1650).	13	9	22	CARTA
1664	CH25. CARTA DE FRANCISCO DE MENESES (ANDALUCÍA) A S. M., EL REY, DON FELIPE IV (1664).	4	2	6	CARTA

年代	タイトル	PS	PC	合計	文書のタイプ
1671	CH26. CARTA DE JUAN HENRÍQUEZ (CRIOLLO) A S.M., EL REY, DON CARLOS II (1671).	4	4	8	CARTA
1680	CH27. CARTA DE FRAY BERNARDO DE CARRASCO Y SAAVEDRA, OBISPO DE CHILE (CRIOLLO, NACIDO EN LIMA), A S.M., EL REY, DON CARLOS II (1680).	8	3	11	CARTA
1689	CH28. CARTA DE JUAN DE DIOS SALAZAR A JUAN DE UGARTE URRISPURO, GOBERNADOR DE CHILE (1689).	4	5	9	CARTA
1695	CH29. CARTA DE JUAN DE URRISPURO A JUAN DE UGARTE URRISPURO, SU PRIMO (1695).	4	1	5	CARTA
1695	CH30. CARTA DE FRANCISCO DE MACAYA (CRIOLLO) A JUAN DE UGARTE URRISPURO, SU PRIMO (1695).	0	5	5	CARTA
1696	CH32. CARTA DE MARTÍN GONZÁLEZ DE LA CRUZ A JOSEFA CORTÉS DE MONRROY (1696).	15	9	24	CARTA
1698 (1698)	CH33. CARTA DE JOSEFA CORTÉS Y MONRROY (CRIOLLA) A JUAN DE UGARTE, SU PRIMO (1698).	7	6	13	CARTA
1697	CH34. CARTA DE LORENZO GARCÍA HENRÍQUEZ AL CAPITÁN JUAN DE UGARTE URRISPURO (1697).	0	4	4	CARTA
1704 (1704)	CH35. CARTA DE MARÍA MACAYA (CRIOLLA) A SU PRIMO, JUAN DE UGARTE URRISPURO (1704).	24	5	29	CARTA
1707	CH36. CARTA DE PEDRO MARTÍNEZ DE LA PUEBLA (PENINSULAR) A S. M., EL REY, DON FELIPE V (1707).	5	1	6	CARTA
1714	CH37. CARTA DE JOSEPH DE MENA CHACÓN (CASTILLA LA VIEJA) A S.M., EL REY, DON FELIPE V (1714).	2	2	4	CARTA
1714	CH38. CARTA DE JUAN LUIS DE CALDERA (CRIOLLO) A S.M., EL REY, DON FELIPE V (1714).	14	9	23	CARTA
1741	CH40. CARTA DE ISABEL PARDO DE FIGUEROA A SU HIJO, JOSEPH DE RECABARREN (1741).	49	18	67	CARTA
1748	CH41. CARTA DE THOMAS DE AZUJA (CRIOLLO) A S.M., EL REY, DON FERNANDO VI (1748).	25	17	42	CARTA
1756	CH43. CARTA DE JUANA MORALES CHACÓN A S.M., EL REY, DON FERNANDO VI (1756).	7	2	9	CARTA
1762 (1762)	CH44. CARTA DE FÉLIX DE BERROETA (VASCONGADAS) A S. M., EL REY, DON CARLOS III (1762).	2	3	5	CARTA
1766	CH45. CARTA DE JOSEPH DE LUZIO A MARÍA FRANCISCA DE MENDOÇA (1766).	1	3	4	CARTA
1782 (1782)	CH46. CARTA DE MANUELA YDALGO AL EXCELENTÍSIMO SEÑOR DON JOSÉ DE GÁLVEZ (1782).	14	3	17	CARTA
1795	CH47. INFORME SOBRE PROYECTO DE OBRAS DEL CAMINO SANTIAGO- VALPARAÍSO, DE AGUSTÍN CABALLERO A AMBROSIO O'HIGGINS (1795).	8	9	17	INFORME
1570	TC1. MERCED DE DIEGO DE SALDAÑA A JUAN GARCÍA (1570).	2	1	3	MERCED
1570	TC4. ACUERDOS DEL CABILDO Y REGIMIENTO DE SAN MIGUEL DE TUCUMAN (ESCRIBANO PENINSULAR) (1570).	48	7	55	ACUERDOS
1573	TC5. ENCOMIENDA OTORGADA POR DON JERÓNIMO LUIS DE CABRERA A NUÑO RODRÍGUEZ BELTRÁN (ESCRIBANO PENINSULAR) (1573).	4	5	9	ENCOMIENDA
1573	TC6. ENCOMIENDA DE FRANCISCO DE OLLOSCOS, CONFIRMADAS POR GONZALO DE ABREU (ESCRIBANO PENINSULAR) (1573).	4	2	6	ENCOMIENDA
1590	TC11. MERCED HECHA A PEDRO DE LORRIQUE POR JUAN RAMÍREZ DE VELASCO (1590).	0	2	2	MERCED
1592	TC12. MERCED HECHA POR JUAN RAMÍREZ DE VELASCO (PENINSULAR) A MELIAN DE LEGUISAMO (1592).	1	3	4	MERCED

年代	タイトル	PS	PC	合計	文書のタイプ
1689	TC21. MERCED OTORGADA A FAVOR DE DON FRANCISCO LÓPEZ DE VILLACANES DE DOS SOLARES (1689).	11	3	14	MERCED
1755	TC27. DENUNCIA CONTRA EL INDIJO JOSEPH ANTONIO Y LA INDIA MARÍA, ACUSADOS DE NO ESTAR UNIDOS MATRIMONIALMENTE (1755).	44	8	52	DENUNCIA
1778	TC28. PROTESTA DE DON JUAN JOSEPH SOSA NÚÑEZ DE AVILA POR EL INTENTO DE VIOLACIÓN A SU SOBRINA CARNAL DOÑA JOSEFA ANDRADA. (ESCRIBANO PENINSULAR) (1778).	42	8	50	PROTESTA
1791	TC29. VENTA DE UNA NEGRITA DE DOÑA TOMASINA DÍAZ A DON FRANCISCO FOXAES CARABACA (1791).	8	3	11	VENTA
1581	BA1. CARTA DE FRAY JUAN DE RIBADENEYRA (GALLEGO) AL REY (1581)*	66	14	80	CARTA
1593	BA2. CARTA DE DIEGO THOMAS DE SANTUCHOS (SIN IDENTIFICAR), A SU HERMANO JUSEPE SANTUCHOS (Santh Fe, 1593).	20	11	31	CARTA
1593	BA3. CARTA DE DIEGO THOMAS DE SANTUCHOS (SIN IDENTIFICAR) A SU HIJO ANTONIO (1593).	0	2	2	CARTA
1678	BA7. CARTA DEL CURA DE LA CATEDRAL DE BUENOS AIRES, DOCTOR GREGORITO SUÁREZ CORDERO (CRIOLLO), AL REY (1678).	25	10	35	CARTA
1776	BA14. CARTA DE MARÍA VICTORIA DE BASAVILBASO (CRIOLLA), A SU HERMANO MANUEL DE BASAVILBASO (1776).	0	2	2	CARTA
1776	BA18. CARTA DE MARÍA ROSA DE BASAVILBASO A SU HERMANO (1776).	1	0	1	CARTA
1779	BA17. CARTA DE MARÍA AURELIA ROS (CRIOLLA), A SU CUÑADO MANUEL DE BASAVILBASO (1779).	0	1	1	CARTA
1789	BA19. CARTA DE MARÍA BONIFACIA CARBALLO (CRIOLLA), A SU ESPOSO (1789).	14	5	19	CARTA
1789	BA20. CARTA DE MARÍA BONIFACIA CARBALLO (CRIOLLA), A SU ESPOSO (1789).	16	6	22	CARTA
合計		1840	819	2659	

2004年3月 博士(言語学)論文

スペイン語の単純過去形と現在完了形の通時的的研究

東京外国語大学大学院
地域文化研究科博士後期課程

鈴木 恵美子